

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

撥款建議號（由工程部填寫）

DMW P01.2020

1. 提交建議議員/單位：

離島民政事務處

2. 工程名稱：

2020-2021 年度離島區大嶼南、東涌及大澳隔火帶、一般剪草及清理渠道工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

為保持社區環境衛生、防治蚊患、保障行人安全，及在山火發生時防止山火蔓延，離島民政事務處會定期在指定公眾位置進行一般剪草及清理渠道工程。

4. 工程受惠對象：

(☒) 區內所有居民 (☐) 傷殘人士
(☐) 老人 (☐) 兒童及家長
(☐) 青少年 (☒) 其他： 遊客

5. 預期受惠人數：

50,000 居民及遊客

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)：

估算約為 \$2,000,000

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

i) 清理渠道 2 次 (每次共涉及 10 個指定地點的排水渠，長約 2,100 米)
ii) 修剪行人徑及通路旁雜草 10 次 (每次共涉及 31 個指定地點，面積約 129,400 平方米)
iii) 修剪隔火帶上雜草 10 次 (每次共涉及 7 個指定地點，面積約 71,200 平方米)
iv) 預留估算約百分之十的金額，以處理指定地點外需清理排水渠或修剪雜草的新增位置

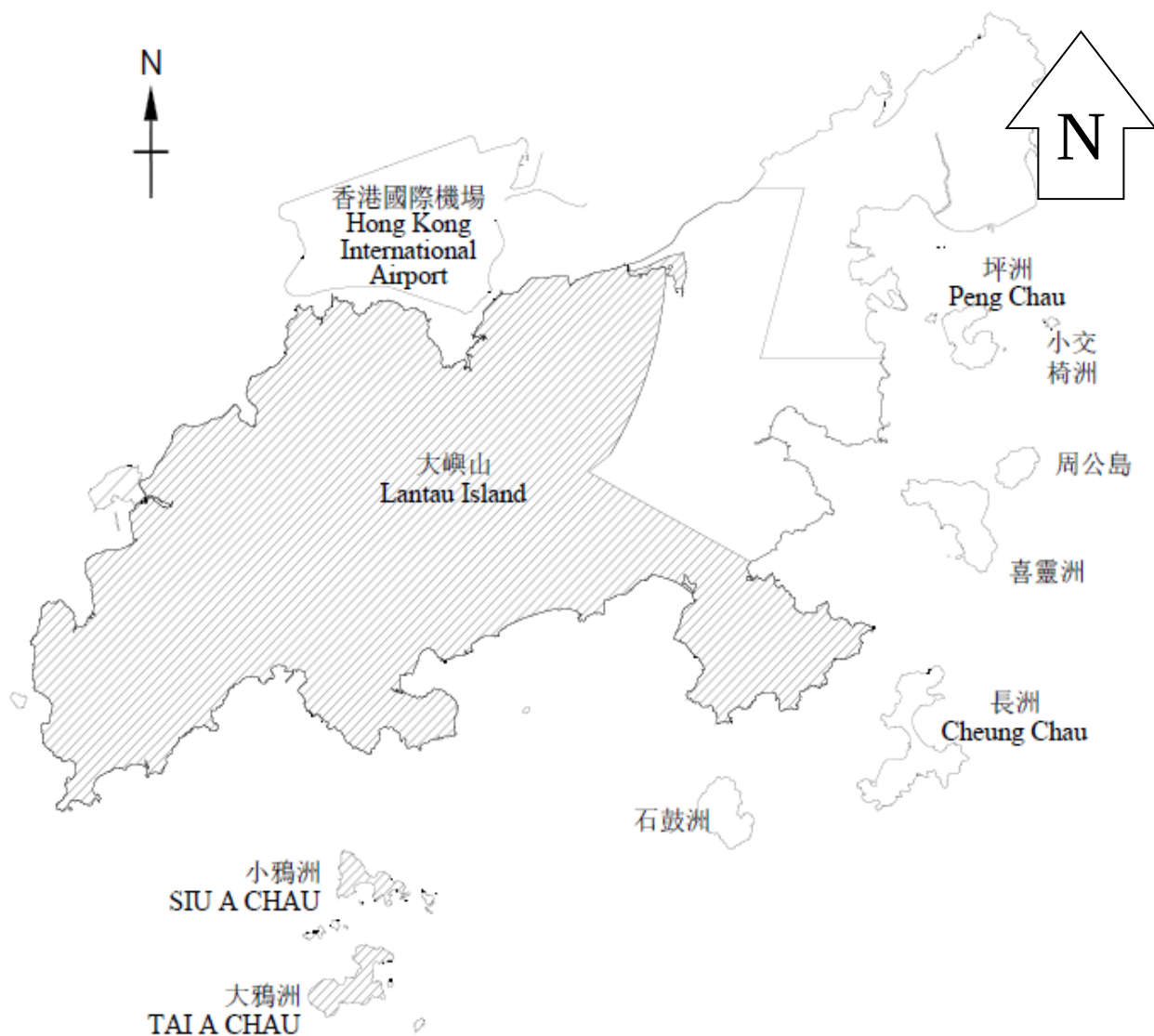
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)： 大嶼南、東涌及大澳

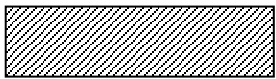
(見附圖 DMW P01.2020)

9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)： 約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)： 沒有

日期： 2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW	Drawing no. 圖則編號 DMW P01.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 Formation of fire breaks, grass cutting and desilting in Islands District at South Lantau, Tung Chung and Tai O (2020-2021) 2020-2021 年度離島區大嶼南、東涌及大澳隔火帶、一般剪草及清理渠道工程	drawn K.S.TSE	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
	checked W.K. CHAN	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

2

撥款建議號（由工程部填寫）

DMW P02.2020

1. 提交建議議員/單位：

離島民政事務處

2. 工程名稱：

2020-2021 年度離島區長洲及梅窩隔火帶、一般
剪草及清理渠道工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

為保持社區環境衛生、防治蚊患、保障行人安全，及在山火發生時防止山火蔓延，離島民政事務處會定期在指定公眾位置進行一般剪草及清理渠道工程。

4. 工程受惠對象：

☒ 區內所有居民 ☐ 傷殘人士
☐ 老人 ☐ 兒童及家長
☐ 青少年 ☒ 其他：遊客

5. 預期受惠人數：

50,000 居民及遊客

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)：

估算約為 \$1,500,000

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

i) 清理渠道 2 次 (每次共涉及 10 個指定地點的排水渠，長約 1,360 米)
ii) 修剪行人徑及通路旁雜草 10 次 (每次共涉及 22 個指定地點，面積約 100,000 平方米)
iii) 修剪隔火帶上雜草 10 次 (每次共涉及 6 個指定地點，面積約 36,350 平方米)
iv) 預留估算約百分之十的金額，以處理指定地點外需清理排水渠或修剪雜草的新增位置

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)：

長洲、梅窩及大蠔
(見附圖 DMW P02.2020)

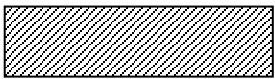
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：

約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：沒有

日期：

2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW	Drawing no. 圖則編號 DMW P02.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 Formation of fire breaks, grass cutting and desilting in Islands District at Cheung Chau and Mui Wo (2020-2021) 2020-2021 年度離島區長洲及梅窩隔火帶、一般剪草及清理渠道工程	drawn C.P. YEUNG	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
	checked K.S. MAK	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

撥款建議號（由工程部填寫）

DMW P03.2020

1. 提交建議議員/單位：離島民政事務處
2. 工程名稱：2020-2021 年度離島區南丫島、坪洲、愉景灣隔火帶、一般剪草及清理渠道工程

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

為保持社區環境衛生、防治蚊患、保障行人安全，及在山火發生時防止山火蔓延，離島民政事務處會定期在指定公眾位置進行一般剪草及清理渠道工程。

4. 工程受惠對象：

☒ 區內所有居民 ☐ 傷殘人士
☐ 老人 ☐ 兒童及家長
☐ 青少年 ☒ 其他：遊客

5. 預期受惠人數：30,000 居民及遊客

6. 工程造價粗略估計 (可選擇不填寫)：估算約為 \$1,200,000

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

i) 清理渠道 2 次 (每次共涉及 17 個指定地點的排水渠，長約 3,300 米)
ii) 修剪行人徑及通路旁雜草 10 次 (每次共涉及 52 個指定地點，面積約 71,700 平方米)
iii) 修剪隔火帶上雜草 10 次 (每次共涉及 2 個指定地點，面積約 4,100 平方米)
iv) 預留估算約百分之十的金額，以處理指定地點外需清理排水渠或修剪雜草的新增位置

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)：南丫島、蒲台、坪洲及愉景灣

(見附圖 DMW P03.2020)

9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：沒有

日期：2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW	Drawing no. 圖則編號 DMW P03.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 Formation of fire breaks, grass cutting and desilting in Islands District at Lamma Island, Peng Chau and Discovery Bay (2020-2021) 2020-2021 年度離島區南丫島、坪洲及愉景灣隔火帶、一般剪草及清理渠道工程	drawn K.C. HUI	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
	checked K.K. KO	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

撥款建議編號（由工程部填寫）

DMW P04.2020

1. 提交建議議員/單位：

離島民政事務處

2. 工程名稱：

2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜合工程項目(大嶼南、東涌及大澳)

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

工程項目有助民政事務處工程組迅速回應市民對區內設施的小規模改善意見，及為通過地區小型工程興建的設施進行維修及保養。

4. 工程受惠對象：

(✓) 區內所有居民 () 傷殘人士
() 老人 () 兒童及家長
() 青少年 (✓) 其他： 遊客

5. 預期受惠人數：

100,000 居民及遊客

6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)： 預留撥款 \$700,000 (確實款項視乎實際需要)

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

- i) 進行小型改善及緊急維修工程，例如修補爆裂路面、增設或維修損毀欄杆、修補剝落油漆、清潔指示牌及其他設施等。
- ii) 為已落實的地區小工程進行前期土地勘探工作。

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)： 大嶼南、東涌及大澳地區

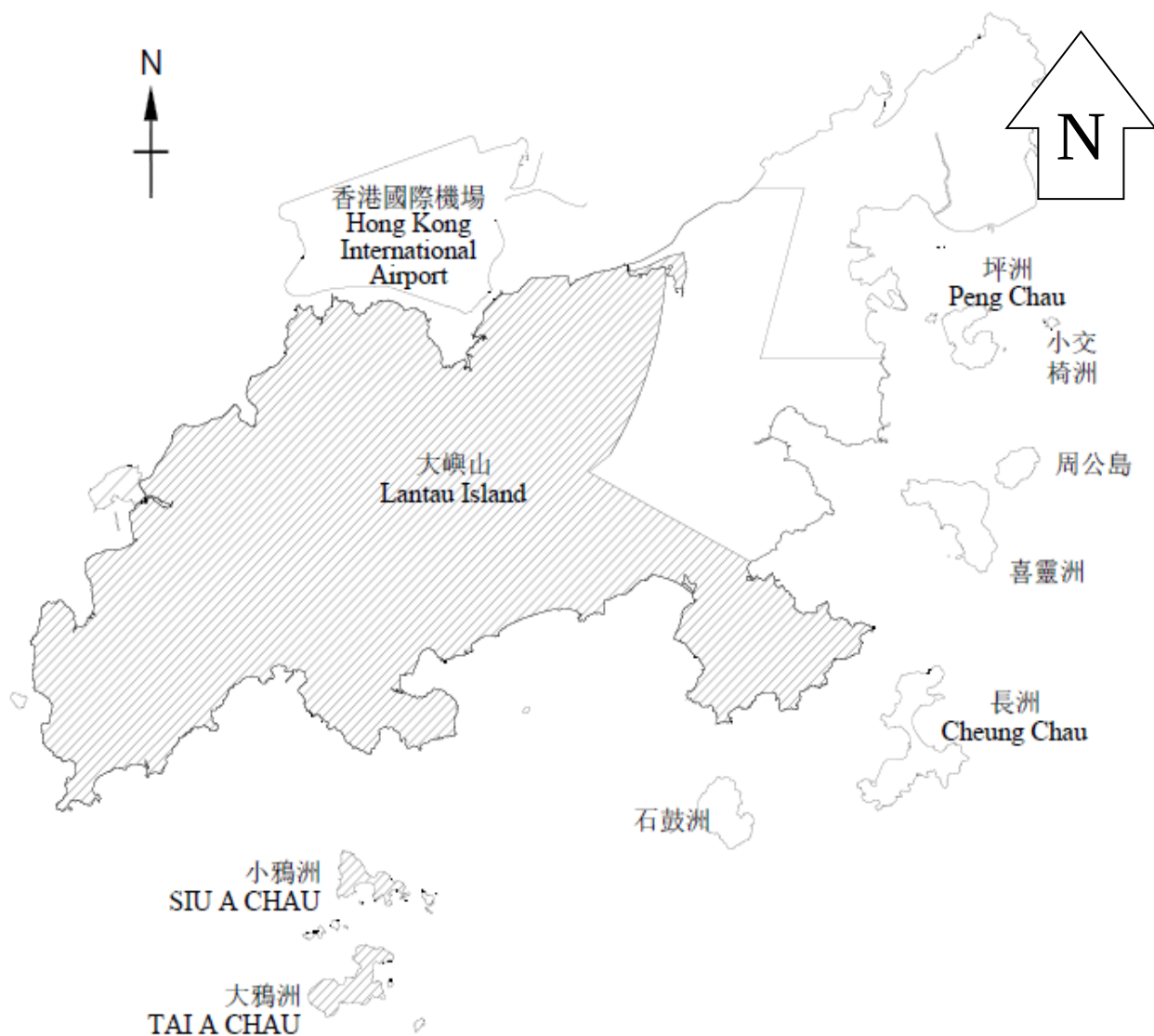
(見附圖 DMW P04.2020)

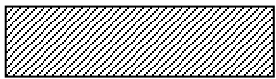
9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：

約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 沒有

日期： 2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW704	Drawing no. 圖則編號 DMW P04.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 2020-2021 Maintenance and provision of minor works items in Islands District (South Lantau, Tung Chung and Tai O) 2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜合工程項目(大嶼南、東涌及大澳)	drawn K.S.TSE	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
	checked W.K. CHAN	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

撥款建議編號（由工程部填寫）

DMW P05.2020

1. 提交建議議員/單位：離島民政事務處
2. 工程名稱：2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜合工程
項目(長洲及梅窩)

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

工程項目有助民政事務處工程組迅速回應市民對區內設施的小規模改善意見，及為通過地區小型工程興建的設施進行維修及保養。

4. 工程受惠對象：

(✓) 區內所有居民 () 傷殘人士
() 老人 () 兒童及家長
() 青少年 (✓) 其他：遊客

5. 預期受惠人數：50,000 居民及遊客

6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)：預留撥款 \$700,000 (確實款項視乎實際需要)

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

- i) 進行小型改善及緊急維修工程，例如修補爆裂路面、增設或維修損毀欄杆、修補剝落漆油、清潔指示牌及其他設施等。
- ii) 為已落實的地區小工程進行前期土地勘探工作。

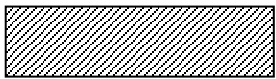
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)：長洲、梅窩及大蠔
(見附圖 DMW P05.2020)

9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 沒有

日期：2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW705	Drawing no. 圖則編號 DMW P05.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 2020-2021 Maintenance and provision of minor works items in Islands District (Cheung Chau and Mui Wo)	drawn C.P. YEUNG	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜合工程項目(長洲及梅窩)	checked K.S. MAK	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT

離島區議會旅遊漁農、環境衛生及氣候變化委員會
地區小型工程計劃建議書

撥款建議編號（由工程部填寫）

DMW P06.2020

1. 提交建議議員/單位：離島民政事務處
2. 工程名稱：2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜合工程
項目(南丫島、坪洲、愉景灣)

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：

工程項目有助民政事務處工程組迅速回應市民對區內設施的小規模改善意見，及為通過地區小型工程興建的設施進行維修及保養。

4. 工程受惠對象：

(✓) 區內所有居民 () 傷殘人士
() 老人 () 兒童及家長
() 青少年 (✓) 其他：遊客

5. 預期受惠人數：30,000 居民及遊客

6. 工程造价粗略估計 (可選擇不填寫)：預留撥款 \$700,000 (確實款項視乎實際需要)

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：

- i) 進行小型改善及緊急維修工程，例如修補爆裂路面、增設或維修損毀欄杆、修補剝落漆油、清潔指示牌及其他設施等。
- ii) 為已落實的地區小工程進行前期土地勘探工作。

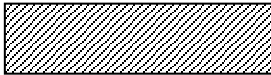
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點)：南丫島、蒲台、坪洲及愉景灣
(見附圖 DMW P06.2020)

9. 工程時間表粗略估計(可選擇不填寫)：約 2020 年 7 月至 2021 年 7 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：沒有

日期：2020 年 5 月 22 日



Survey Sheet No.: ---	Works Area 工地範圍 		
ISLANDS DISTRICT 離島區	Ref. no. 參考編號 IS-DMW706	Drawing no. 圖則編號 DMW P06.2020	Scale 比例 不合比例 Not to scale
Project title: 圖則名稱 2020-2021 Maintenance and provision of minor works items in Islands District (Lamma, Peng Chau and Discovery Bay)	drawn K.C. HUI	date: 04/2020	地區小型工程 District Minor Works
2020-2021 年度離島區維修及建造小型綜 合工程項目 (南丫、坪洲、愉景灣)	checked K.K. KO	date: 04/2020	民政事務總署 HOME AFFAIRS DEPARTMENT